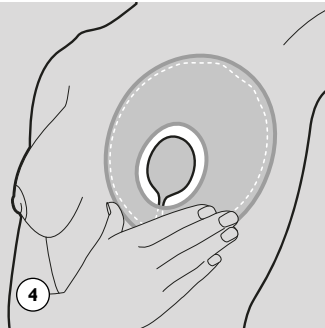
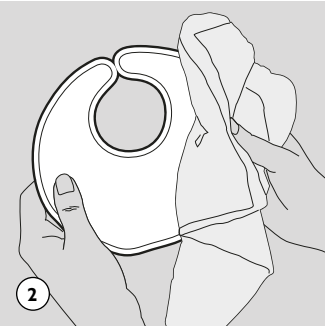
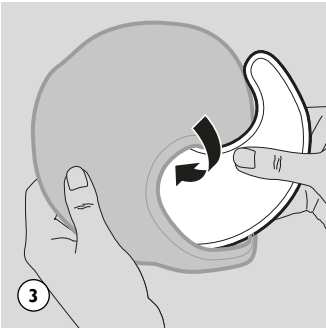
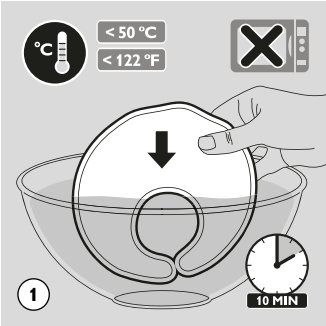




AVENT

A



GB	0844 33 80 489 national call rate	CH	0800 002 050 kostenfrei / 0848 000 292
IRL	0818 21 01 41 national call rate	KO	02-709-1200
NO	0800-023 0076 (mobiles vary)	NL	0800-023 0076
PL	22 397 15 06	PT	70 77 80 226 tarifa para chamadas nacionais
RU	8 800-200-08-80; 8 800-200-08-83 (para telefonos con varna)	SV	085 79 29 067 (ollika mobiltelefoner)
TR	444 7 445	SC	400 880 0008
TC	+86 (2) 8245 7399 / 0800-231-099	AR	(+71) 800AVENT
CA	1.800.54.AVENT	MX	1.800.54.AVENT
HU	06 1 700 81 52	IT	024 52 79 074 (variabile del cellulant)
BE	0800 80 190	FR	01 57 32 40 51 tarif appel local (tarif pour telephone portables variables)
ES	90 28 81 082 tarifa telefonica nacional	DE	0800 000 7520 kostenfrei / 0180 501 06 71 (mobiles vary)
EL	2111983029	LU	0800 26 550
AT	0800 180 016 kostenfrei / 820 401 132	AE	0800 180 016 kostenfrei / 820 401 132 (mobiles vary)
DA	35 44 41 30 pris ved indtæringsskald	SE	286 854 441-3
BG	+359 2 955 5115	GR	0818 21 01 41 national call rate
AE	0800 000 7520 kostenfrei / 0180 501 06 71	GB	0844 33 80 489 national call rate

GB
Note: Wash the sleeve before first use.
Before you apply the thermopad to the breast, make sure its temperature is acceptable by testing it on the back of your hand. Always use the thermopad together with the sleeve provided.

A Warm use: to stimulate milk flow before breastfeeding
• Immerse the thermopad in a bowl of hot water and let it warm to the optimum temperature (Fig. 1).
• Dry the thermopad with a cloth or towel (Fig. 2).
• Insert the thermopad into the sleeve supplied (Fig. 3).
• Apply the thermopad to the breast (Fig. 4).

B Cold use: to soothe sore or engorged breasts
• Place the thermopad in the refrigerator or freezer and let it cool to the optimum temperature for 24 hours (Fig. 5).
• Alternatively, immerse the thermopad in a bowl of ice water (Fig. 6).
• Insert the thermopad into the sleeve supplied (Fig. 7).
• Apply the thermopad to the breast (Fig. 8).

Cleaning and storage
Before you use the thermopad for the first time and after each use, gently clean the pad in warm water with some washing-up liquid. Do not use a brush, scourer or abrasive cleaning agent. • You can clean the sleeve by hand or in the washing machine at a low temperature. • Store the thermopad and sleeve in a cool, dry place out of direct sunlight and out of the reach of children.

Safety tips and troubleshooting
Do not heat the thermopad in a microwave. • Do not use the thermopad without the sleeve provided. Never put the frozen thermopad directly onto your skin. • Do not put the thermopad while you are feeding your baby or while expressing milk with a breast pump. • If the thermopad becomes damaged or appears to be leaking, stop using it and throw it away. • Do not swallow the contents of the thermopad. • After freezing, the gel inside the thermopad has a snow-like appearance. This is normal. The gel in the pad returns to its normal condition in a few hours. • If you have any concerns about using the thermopad, please consult your doctor or midwife.

Safety tips and troubleshooting
Do not heat the thermopad in a microwave. • Do not use the thermopad without the sleeve provided. Never put the frozen thermopad directly onto your skin. • Do not put the thermopad while you are feeding your baby or while expressing milk with a breast pump. • If the thermopad becomes damaged or appears to be leaking, stop using it and throw it away. • Do not swallow the contents of the thermopad. • After freezing, the gel inside the thermopad has a snow-like appearance. This is normal. The gel in the pad returns to its normal condition in a few hours. • If you have any concerns about using the thermopad, please consult your doctor or midwife.

BG
Забележка: Изперете ръкава преди първата употреба.
Преди да притиснете термо-възглавничката към гърдата, проверете върху опако на ръката си дали температурата на възглавничката е подходяща. Винаги използвайте термо-възглавничката заедно с предоставения ръкав.

A Използване топла: за стимулиране на потока мляко преди кърмене
• Потопете термо-възглавничката в купа с гореща вода и изчакайте да се затопли до оптималната температура (фиг. 1).
• Подсушете термо-възглавничката с кърпа или салфетка (фиг. 2).
• Поставете термо-възглавничката в предоставения ръкав (фиг. 3).
• Притиснете термо-възглавничката към гърдата (фиг. 4).

B Използване студена: за успокояване на гърдите при раздразнение или запушени млечни канали
• Сложете термо-възглавничката в хладилник или фризер и изчакайте да се охлади до оптималната температура за 24 часа (фиг. 5).
• Или, потопете термо-възглавничката в купа с вода и лед (фиг. 6).
• Поставете термо-възглавничката в предоставения ръкав (фиг. 7).
• Притиснете термо-възглавничката към гърдата (фиг. 8).

Почистване и съхранение
Преди първата употреба и след всяко следващо ползване измийте внимателно термо възглавничката с топла вода и малко течен миещ препарат. Не използвайте четка, абразивни гъби или абразивни почистващи препарати. • Можете да изперете ръкава на ръка или в перална машина при ниска температура. • Съхранявайте термо-възглавничката и ръкава на хладно, сухо място без пряка слънчева светлина и далече от достъпа на деца.

Съвети за безопасност и неизправности
Не загрявайте термо-възглавничката в микровълнова фурна • Не използвайте термо-възглавничката без предоставения ръкав. Никога не поставяйте замръзналата термо-възглавничка директно върху кожата • Не поставяйте термо-възглавничката върху разразена кожа • Не използвайте термо-възглавничката докато кърмите детето или изцеждате млякото с гръдна помпа • Ако термо-възглавничката се повреди или ви се струва че тече, спрете да я

използвайте и я изхвърлете • Съдържанието на термо-възглавничката не бива да се поглъща • След замразяване гелът в термо- възглавничката изглежда като на сняг. Това е български нормално • След няколко часа гелът се връща в нормалното си състояние • Ако имате съмнения относно използването на термо- възглавничката, се посъветвайте с вашия лекар или акушерка.

CZ
Poznámka: Před prvním použitím omýjte obal. **Před položením termovložky na prs zkontrolujte její přijatelnou teplotu přiložením na hřbet ruky. Termovložku používejte vždy společně s dodaným obalem.**

A Použití za tepla: ke stimulaci množství mléka před kojením
• Ponořte termovložku do nádoby s horkou vodou a nechte ji ohřát na optimální teplotu (Obr. 1).
• Osušte termovložku textilií nebo ručníkem (Obr. 2).
• Vložte termovložku do dodaného obalu (Obr. 3).
• Položte termovložku na prs (Obr. 4).

B Použití za studena: k utišení bolesti nebo nalitých prsou
• Vložte termovložku do ledničky nebo mrazničky a nechte ji vychladnout na optimální teplotu po dobu 24 hodin (Obr. 5).
• Případně vložte termovložku do nádoby s ledem (Obr. 6).
• Vložte termovložku do dodaného obalu (Obr. 7).
• Položte termovložku na prs (Obr. 8).

Čištění a skladování
Před každým použitím včetně prvního jemně omýjte termovložku v teplé vodě pomocí mycího prostředku. Nepoužívejte kartáč, chemikálie nebo abrazivní čisticí prostředky. • Termovložku lze mýt ručně nebo v pračce při nízké teplotě. • Termovložku a obal skladujte v chladném a suchém prostředí, mimo dosah dětí. Nevystavujte přímému slunci.

Bezpečnostní tipy a řešení problémů.
Nechřívejte termovložku v mikrovlnné troubě. • Nepoužívejte termovložku bez dodaného obalu. Nikdy nepokládejte zmrzlou termovložku přímo na pokožku. • Nepokládejte termovložku na během kojení nebo odsávání mléka odsávacíkou. • Pokud se termovložka poškodí nebo se zdá, že prosakuje, přestaňte ji používat a vyhodte ji. • Nepolykejte obsah termovložky. • Zmrazený gel v termovložce vypadá jako sníh. To je běžné. Gel se během pár hodin vrátí do původního stavu. • V případě pochybností ohledně použití termovložky se poraďte s lékařem nebo laktiční poradkyní.

AR
اغسلي الكم قبل استخدامه لأول مرة

A الاستخدام الدافئ: لتنظيف تدفق اللبن قبل الإرضاع من الثدي

• اغسلي الضمادة الحرارية thermopad في وعاء يحتوي على ماء ساخن وتركيبها تسخن حتى تصل إلى درجة الحرارة المثالية (شكل ١).
• جففها باستخدام قطعة قماش أو منشفة (شكل ٢).
• ادخلي الضمادة الحرارية thermopad في الكم المزود (شكل ٣).
• ضعي الضمادة الحرارية thermopad على الثدي (شكل ٤).

B الاستخدام البارد: لتهدئة الثدي المتفurch أو المحتقن

• ضعي الضمادة الحرارية thermopad في اللاجة أو الفريزر واتركها تبرد حتى تصل إلى درجة الحرارة المثالية لمدة ٢٤ ساعة (شكل ٥).
• أو بدلاً من ذلك، اغسلي الضمادة الحرارية thermopad في وعاء يحتوي على ماء متجمد (شكل ٦).
• ادخلي الضمادة الحرارية thermopad في الكم المزود (شكل ٧).
• ضعي الضمادة الحرارية thermopad على الثدي (شكل ٨).

التنظيف والتخزين
نظفي الضمادة برفق في الماء الدافئ مع بعض من سائل التنظيف قبل الاستخدام لأول مرة وبعد كل استخدام. لا تستخدم فرشاة أو أداة فرك أو أداة تنظيف كاشطة. • يمكنك تنظيف الكم يدويًا أو في غسالة الملابس على درجة حرارة منخفضة. • خزني الضمادة الحرارية thermopad والكم في مكان جاف وبارد بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر وبعيدًا عن متناول الأطفال.

نصائح للسلامة ودليل حل المشكلات
لا تسخني الضمادة الحرارية thermopad في فرن الميكروويف. • لا تستخدم الضمادة الحرارية thermopad بدون الكم المزود. لا تقومي مطلقًا بوضع الضمادة الحرارية thermopad المجمدة على الجلد مباشرة. • لا تضعي الضمادة الحرارية thermopad على الجلد التالف. • لا تستخدم الضمادة الحرارية thermopad أثناء إرضاع طفلك أو أثناء حلب اللبن باستخدام مضخة الثدي. • في حال تلف الضمادة الحرارية thermopad أو إذا كان هناك تسرب ظاهر، توقف عن الاستخدام وتخلص منها. • لا تتغلى محتويات الضمادة الحرارية thermopad. وبعد التجميد، يكون شكل الجيل الموجود داخل الضمادة الحرارية thermopad مثل الثلج. بعد ذلك أمرًا طبيعيًا. يعود الجيل إلى حالته الطبيعية خلال بضع ساعات. «إذا كانت لديك أي مخاوف بخصوص استخدام الضمادة الحرارية thermopad، يرجى استشارة الطبيب أو القابلة.»

US
Note: Wash the sleeve before first use.
Before you apply the thermopad to the breast, make sure its temperature is acceptable by testing it on the back of your hand. Always use the thermopad together with the sleeve provided.

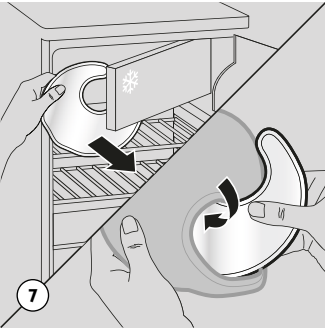
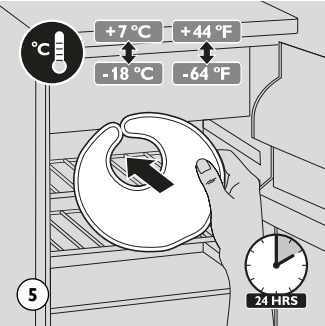
A Warm use: to stimulate milk flow before breastfeeding
• Immerse the thermopad in a bowl of hot water and let it warm to the optimum temperature (Fig. 1).
• Dry the thermopad with a cloth or towel (Fig. 2).
• Insert the thermopad into the sleeve supplied (Fig. 3).
• Apply the thermopad to the breast (Fig. 4).

B Cold use: to soothe sore or engorged breasts
• Place the thermopad in the refrigerator or freezer and let it cool to the optimum temperature for 24 hours (Fig. 5).
• Alternatively, immerse the thermopad in a bowl of ice water (Fig. 6).
• Insert the thermopad into the sleeve supplied (Fig. 7).
• Apply the thermopad to the breast (Fig. 8).

Cleaning and storage
Before you use the thermopad for the first time and after each use, gently clean the pad in warm water with some washing-up liquid. Do not use a brush, scourer or abrasive cleaning agent. • You can clean the sleeve by hand or in the washing machine at a low temperature. • Store the thermopad and sleeve in a cool, dry place out of direct sunlight and out of the reach of children.

Safety tips and troubleshooting
Do not heat the thermopad in a microwave. • Do not use the thermopad without the sleeve provided. Never put the frozen thermopad directly onto your skin. • Do not put the thermopad on damaged skin. • Do not use the thermopad while you are feeding your baby or while expressing milk with a breast pump. • If the thermopad becomes damaged or appears to be leaking, stop using it and throw it away. • Do not swallow the contents of the thermopad. • After freezing, the gel inside the thermopad has a snow-like appearance. This is normal. The gel in the pad returns to its normal condition in a few hours. • If you have any concerns about using the thermopad, please consult your doctor or midwife.

B



FR
Remarque : Lavez la protection avant la première utilisation.
Posez le timbre thermique sur le dos de votre main pour vous assurer que sa température est acceptable avant de l'appliquer sur votre sein. Utilisez toujours le timbre thermique avec la protection fournie.

A Utilisation à chaud : permet de stimuler la montée de lait avant l'allaitement
• Plongez le timbre thermique dans un bol d'eau chaude jusqu'à ce qu'il atteigne la température idéale (fig. 1).
• Séchez-le à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette (fig. 2).
• Insérez le timbre thermique dans la protection fournie (fig. 3).
• Appliquez le timbre thermique sur le sein (fig. 4).

B Utilisation à froid : permet d'apaiser les seins douloureux ou engorgés
• Placez le timbre thermique dans le réfrigérateur ou le congélateur, puis laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il obtienne la bonne température pendant 24 h (fig. 5).
• Vous pouvez également le plonger dans un bol d'eau froide (fig. 6).
• Insérez le timbre thermique dans la protection fournie (fig. 7).
• Appliquez le timbre thermique sur le sein (fig. 8).

Nettoyage et rangement
Avant la première utilisation du timbre thermique et après chaque utilisation, nettoyez-le délicatement avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. N'utilisez pas de brosse, de tampon à récurer, ni de nettoyeurs abrasifs. • Vous pouvez nettoyer la protection à la main ou la passer dans la laveuse, à basse température. • Rangez le timbre thermique et sa protection dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et hors de portée des enfants.

Conseils de sécurité et dépannage
Ne chauffez pas le timbre thermique au micro-ondes. • N'utilisez pas le timbre thermique sans la protection fournie. Ne placez jamais un timbre gelé directement sur votre peau. • N'appliquez pas le timbre thermique sur votre peau si elle est irritée. • Ne vous servez pas du timbre thermique pendant que vous allaitez votre bébé ou que vous extrayez du lait à l'aide d'un tire-lait. • Si vous constatez que le timbre thermique est endommagé ou fuit, cessez de l'utiliser et jetez-le. • N'avez pas le contenu du timbre thermique. • Lorsqu'il est gelé, le produit à l'intérieur du timbre thermique ressemble à de la neige. C'est tout à fait normal et il retrouve son état normal au bout de quelques heures. • Si vous avez des doutes liés à l'utilisation du timbre thermique, consultez votre docteur ou votre sage-femme.

DE

Hinweis:Waschen Sie die Hülle vor dem ersten Gebrauch.

Bevor Sie das Thermopad an der Brust anwenden, überprüfen Sie an Ihrem Handrücken, ob die Temperatur angenehm ist.Verwenden Sie das Thermopad immer mit der mitgelieferten Hülle.

A Warme Anwendung: Zur Anregung des Milchflusses vor dem Stillen

- Tauchen Sie das Thermopad in eine Schüssel mit heißem Wasser, um es auf die optimale Temperatur zu erwärmen (Abb. 1).
- Trocknen Sie das Thermopad mit einem Tuch oder Handtuch (Abb. 2).
- Legen Sie das Thermopad in die mitgelieferte Hülle (Abb. 3).
- Wenden Sie das Thermopad an der Brust an (Abb. 4).

B Kalte Anwendung: Zur Linderung wunder oder geschwollener Brüste

- Legen Sie das Thermopad in den Kühlschrank oder in das Tiefkühlfach, und lassen Sie es 24 Stunden lang auf die optimale Temperatur abkühlen (Abb. 5).
- Tauchen Sie das Thermopad alternativ in eine Schüssel mit Eiswasser (Abb. 6).
- Legen Sie das Thermopad in die mitgelieferte Hülle (Abb. 7).
- Wenden Sie das Thermopad an der Brust an (Abb. 8).

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie das Thermopad vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Anwendung vorsichtig in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Verwenden Sie weder Bürste, Scheuerschwamm oder Scheuermittel. • Sie können die Hülle per Hand oder in der Waschmaschine bei niedriger Temperatur waschen. • Bewahren Sie das Thermopad und die Hülle an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Sicherheitstipps und Problemlösung

Erwärmen Sie das Thermopad nicht in einer Mikrowelle. • Verwenden Sie das Thermopad nicht ohne die mitgelieferte Hülle. Legen Sie das Thermopad niemals direkt auf Ihre Haut. • Legen Sie das Thermopad nicht auf beschädigte Haut. • Verwenden Sie das Thermopad nicht, während Sie Ihr Baby stillen oder Milch mit einer Milchpumpe abpumpen. • Wenn das Thermopad defekt ist oder undicht erscheint, verwenden Sie es nicht mehr, und werfen Sie es weg. • Schlucken Sie nicht den Inhalt des Thermopads. • Nach dem Einfrieren sieht das Gel im Thermopad wie Schnee aus. Das ist normal. Das Gel nimmt nach einigen Stunden wieder seine normale Form an. • Wenn Sie Bedenken bzgl. der Verwendung des Thermopads haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihre Hebamme.

EL

Σημείωση: Πλύνετε τη θήκη πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Πριν τοποθετήσετε το θερμικό επίθεμα στο στήθος, δοκιμάστε το στο πίο μέρος του χεριού σας για να βεβαιωθείτε ότι έχει την επιθυμητή θερμοκρασία. Να χρησιμοποιείτε πάντα το θερμικό επίθεμα με τη θήκη που παρέχεται.

A Χρήση ως θερμό επίθεμα: διενεργεί τη ροή του γάλακτος πριν το θηλασμό

- Βυθίστε το θερμικό επίθεμα σε ένα μπολ με ζεστό νερό έως ότου αποκτήσετε την κατάλληλη θερμοκρασία (Εικ. 1).
- Στεγνώστε το θερμικό επίθεμα με πανί ή πετσέτα (Εικ. 2).
- Τοποθετήστε το θερμικό επίθεμα στη θήκη που παρέχεται (Εικ. 3).
- Τοποθετήστε το θερμικό επίθεμα στο στήθος (Εικ. 4).

B Χρήση ως κρύο επίθεμα: ανακουφίζει από τον πόνο και το οίδημα στο στήθος

- Τοποθετήστε το θερμικό επίθεμα στο ψυγείο ή στην κατάψυξη και αφήστε το να κρυσταί για 24 ώρες (Εικ. 5).
- Εναλλάξτε, βυθίστε το θερμικό επίθεμα σε ένα μπολ με παγωμένο νερό (Εικ. 6).
- Τοποθετήστε το θερμικό επίθεμα στη θήκη που παρέχεται (Εικ. 7).
- Τοποθετήστε το θερμικό επίθεμα στο στήθος (Εικ. 8).

Καθαρισμός και αποθήκευση

Πριν χρησιμοποιήσετε το θερμικό επίθεμα για πρώτη φορά και μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε το απαλά σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες, σφονταριά σφουγγαράκια ή διαβρωτικά καθαριστικά. • Μπορείτε να πλύνετε τη θήκη στο χέρι ή στο πλυντήριο σε χαμηλή θερμοκρασία. • Αποθηκεύετε το θερμικό επίθεμα σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και μακριά από παιδιά.

Συμβουλές ασφαλείας και επίλυση προβλημάτων

Μην τοποθετείτε το θερμικό επίθεμα σε φούρνο μικροκυμάτων. • Μην χρησιμοποιείτε το θερμικό επίθεμα χωρίς τη θήκη που παρέχεται. Μην τοποθετείτε ποτέ το παγωμένο θερμικό επίθεμα απευθείας πάνω στο δέρμα σας. • Μην τοποθετείτε το θερμικό επίθεμα σε τραυματισμένο δέρμα. • Μην χρησιμοποιείτε το θερμικό επίθεμα όταν θηλάζετε το μωρό σας ή εγγάζετε γάλα με θηλάστρο. • Αν το θερμικό επίθεμα έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει διαρροή, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και πετάξτε το. • Μην καταπιείτε το περιεχόμενό του θερμικού επιθέματος. • Μετά τη κατάψυξη, η γέλη που περιέχει το θερμικό επίθεμα μοιάζει με χυμό. Αυτό είναι φυσιολογικό. Η γέλη θα επανέλθει σε κανονική κατάσταση μετά από λίγες ώρες. • Αν έχετε οποιαδήποτε ανησυχία

σχετικά με τη χρήση του θερμικού επιθέματος, συμβουλευτείτε το γιατρό ή τη μαία σας.

ES

Nota:Lave la funda antes de utilizarla por primera vez.

Antes de aplicar la almohadilla térmica sobre el pecho, asegúrese de que la temperatura es adecuada probándola en el dorso de la mano. Utilícelo siempre la almohadilla térmica con la funda suministrada.

A Uso en caliente: para estimular la salida de la leche antes de dar el pecho

- Sumerja la almohadilla térmica en un recipiente con agua caliente y deje que se caliente hasta alcanzar la temperatura óptima (fig. 1).
- Seque la almohadilla térmica con un paño o una toalla (fig. 2).
- Introduzca la almohadilla térmica en la funda suministrada (fig. 3).
- Ponga la almohadilla térmica sobre el pecho (fig. 4).

B Uso en frío: para aliviar las irritaciones o la ingurgitación del pecho

- Coloque la almohadilla térmica en la nevera o el congelador y deje que se enfríe hasta alcanzar la temperatura óptima durante 24 horas (fig. 5).
- Si lo prefiere, sumerja la almohadilla térmica en un recipiente con agua helada (fig. 6).
- Introduzca la almohadilla térmica en la funda suministrada (fig. 7).
- Ponga la almohadilla térmica sobre el pecho (fig. 8).

Limpeza y almacenamiento

Antes de utilizar la almohadilla térmica por primera vez y después de cada uso, lávela cuidadosamente con agua tibia y detergente líquido. No utilice cepillos, estropajos ni productos de limpieza abrasivos. • Puede lavar la funda a mano o en la lavadora a baja temperatura. • Guarde la almohadilla térmica y la funda en un lugar fresco y seco que no esté expuesto a la luz solar directa ni al alcance de los niños.

Consejos de seguridad y solución de problemas

No caliente la almohadilla térmica en el microondas. • No utilice la almohadilla térmica sin la funda suministrada. No ponga nunca la almohadilla térmica congelada en contacto directo con la piel. • No coloque la almohadilla térmica sobre la piel si existe algún tipo de herida. • No utilice la almohadilla térmica mientras le da el pecho al bebé o mientras utiliza un extractor de leche. • Si la almohadilla térmica sufre algún daño o parece perder líquido, deje de utilizarla y deséchela. • No ingiera el contenido de la almohadilla térmica. • Después de la congelación, el gel del interior de la almohadilla térmica tendrá un aspecto similar a la nieve. Esto es normal, y el gel recuperará su textura normal después de unas horas. • Si tiene cualquier duda acerca del uso de la almohadilla térmica, consulte a su médico o comadrona.

FR

Remarque : Nettoyez la pochette avant la première utilisation.

Avant d’appliquer la compresse thermique sur le sein, assurez-vous que sa température est acceptable en la testant sur le dos de votre main. Utilisez toujours la compresse thermique avec la pochette fournie.

A Utilisation à chaud : pour stimuler la production de lait avant la tétée

- Immergez la compresse thermique dans un bol d’eau chaude et laissez-la chauffer à la température optimale (fig. 1).
- Séchez la compresse thermique avec un tissu ou une serviette (fig. 2).
- Insérez la compresse thermique dans la pochette fournie (fig. 3).
- Appliquez la compresse thermique sur le sein (fig. 4).

B Utilisation à froid : pour soulager les seins douloureux ou engorgés

- Placez la compresse thermique au réfrigérateur ou au congélateur et laissez-la refroidir à la température optimale pendant 24 heures (fig. 5).
- Vous pouvez également l’immerger dans un bol d’eau glacée (fig. 6).
- Insérez la compresse thermique dans la pochette fournie (fig. 7).
- Appliquez la compresse thermique sur le sein (fig. 8).

Nettoyage et rangement

Avant d’utiliser la compresse thermique pour la première fois et après chaque utilisation, nettoyez-la doucement à l’eau chaude savonneuse. N’utilisez ni brosse, ni tampon à récurer; ni produit de nettoyage abrasif. • Vous pouvez nettoyer la pochette à la main ou à la machine à laver à basse température. • Conservez la compresse thermique et la pochette dans un endroit frais et sec à l’abri des rayons du soleil et hors de portée des enfants.

Conseils de sécurité et dépannage

Ne chauffez pas la compresse thermique au micro-ondes. • N’utilisez pas la compresse thermique sans la pochette fournie. Ne posez jamais la compresse thermique gelée à même la peau. • Ne posez pas la compresse thermique sur une peau abîmée. • N’utilisez pas la compresse thermique pendant que vous allaitez votre bébé ou que vous tirez du lait à l’aide d’un tire-lait. • Si la compresse thermique est endommagée ou semble fuir, cessez de l’utiliser et jetez-la. • N’alez pas le contenu de la compresse thermique. • Une fois congelé, le gel à l’intérieur de la compresse thermique prend l’apparence de la neige. Ce phénomène est normal. Le gel retrouve son état normal en quelques heures. • En cas de questions relatives à l’utilisation de la compresse thermique, consultez votre médecin ou votre sage-femme.

HR

Napomena: Prije prvog korištenja operite navlaku.

Prije no što termo-jastučić stavite na dojku provjerite je li odgovarajuće temperature tako da ga prislonite na nadlakticu. Termo-jastučić obavezno koristite s isporučenom navlakom.

A **toplo korištenje: poticanje protoka mlijeka prije dojenja**

- Uronite termo-jastučić u zdjelu vruće vode i ostavite ga da se zagrije do optimalne temperature (Sl. 1).
- Osušite termo-jastučić krpom ili ručnikom (Sl. 2).
- Umetnite termo-jastučić u isporučenu navlaku (Sl. 3).
- Stavite termo-jastučić na dojku (Sl. 4).

B **Hladno korištenje: ublažavanje tegoba kod bolnih ili otečenih dojki**

- Stavite termo-jastučić u hladnjak ili zamrzivač i ostavite ga da se hladi do optimalne temperature 24 sata (Sl. 5).
- Umjesto toga, možete ga i uroniti u zdjelu hladne vode (Sl. 6).
- Umetnite termo-jastučić u isporučenu navlaku (Sl. 7).
- Stavite termo-jastučić na dojku (Sl. 8).

Čišćenje i odlaganje

Prije prvog korištenja termo-jastučića i nakon svakog korištenja nježno ga operite toplom vodom s malo sredstva za pranje posuđa. Nemojte koristiti četku, žicu ni drugi abrazivna sredstva za čišćenje. • Navlaku možete očistiti ručno ili u perilici rublja pri niskoj temperaturi. • Termo-jastučić i navlaku spremite na hladno, suho mjesto izvan izravne sunčeve svjetlosti i izvan dohvata djece.

Savjeti za sigurno korištenje i rješavanje problema
Nemojte zagrijavati termo-jastučić u mikrovalnoj pećnici.

Nemojte koristiti termo-jastučić bez isporučene navlake. Zaleđeni termo-jastučić nikada nemojte stavljati izravno na kožu. • Termo-jastučić nemojte stavljati na oštećenu kožu. • Nemojte koristiti termo-jastučić dok hranite bebu ili dok izdajate mlijeko pomoću pumpe za izdajanje. • Ako se termo-jastučić ošteti ili ako curi, prestanite ga koristiti i bacite ga. • Pazite da ne progutate sadržaj termo-jastučića. • Nakon zamrzavanja gel u termo-jastučiću izgleda kao snijeg. To je normalno. Gel u termo-jastučiću vratiti će se u normalno stanje nakon nekoliko sati. • Ako imate ikakve brige vezane uz korištenje termo-jastučića, obratite se svom doktoru ili primaji.

HU

Megjegyzés:Az első használat előtt mossa ki a huzatot.

Mielőtt a hőpárnát a mellére helyezné, mőködőjőn meg arról, hogy annak megfeleő a hőmőrséklete. Ezt kézfővel ellenőrizheti. A hőpárnákat mindig csak a mellékelt huzattal együtt használja.

A Melegen való használat: a tejáramlás elősegítésére szoptatás előtt

- Merítse a hőpárnát forró vízzel teli tábla, majd hagyja a megfeleő hőmőrsékletre melegedni (ábra 1).
- Konyharuhával vagy törőlkőzővel törölje szárazra a hőpárnát (ábra 2).
- Tegye a hőpárnát a mellékelt huzatba (ábra 3).
- Helyezze a hőpárnát a mellére (ábra 4).

B Hidegen való használat: a fájó vagy túeltöltődött mell megnyugtatóására

- Tegye a hőpárnát a hűtőszekrénybe vagy a mélyhűtőbe, és várjon, amíg az megfeleő hőmőrsékletre hűl (ábra 5).
- Vagy merítse a hőpárnát jeges vízbe (ábra 6).
- Tegye a hőpárnát a mellékelt huzatba (ábra 7).
- Helyezze a hőpárnát a mellére (ábra 8).

Tisztítás és tárolás

Meleg mosószeres vízzel tisztítsa meg a hőpárnát, mielőtt először használja, valamint minden használat után hasonlóképpen járjon el. Ehhez ne használjon kefét, súrolót vagy súroló hatású tisztítószert. • A huzatot kézzel vagy mosógépben alacsony hőfokon mossa ki. • A hőpárnát és a huzatot hűvősz, száraz, napfénytől védett helyen tárolja. Tártsa gyermekektől távol.

Biztonsággal kapcsolatos javaslatok és hibaelhárítás

A hőpárnát ne melegítse mikrohullámú készülékben. • Ne használja a hőpárnát a mellékelt tőn nélkül. Soha ne tegye közvetlenül a bőrére a fagyos hőpárnát. • Ne helyezze a hőpárnát sérült bőrfelületre. • Szoptatás vagy mellszívóval való fejés közben ne használja a hőpárnát. • Amennyiben a hőpárna szivárog, sérült, ne használja tovább, hanem dobja ki. • Ne nyelje le a hőpárna tartalmát. • Fagyasztás után a hőpárnában lévő gől óra hasonlít. Ez természetes. A gél pár óra elteltével visszanyeri eredeti állapotát. • Amennyiben a hőpárna használatával kapcsolatosan kérdéseire áddónak, kérjen tanácsot védőnőttól vagy szőlésznőtől.

IT

Nota:Al primo utilizzo, lavate il rivestimento.

Prima di applicare la coppa termica al seno, assicuratevi che la temperatura sia adeguata provandola sul dorso della mano. Utilizzate sempre la coppa termica insieme al rivestimento in dotazione.

A Utilizzo a caldo: per stimolare la produzione di latte prima dell'allattamento al seno

- Immergete la coppa termica in una ciotola con acqua calda e lasciate che arrivi alla temperatura ottimale (fig. 1).
- Asciugate la coppa termica con un panno o un asciugamano (fig. 2).
- Inserite la coppa termica nel rivestimento in dotazione (fig. 3).
- Applicate la coppa termica sul seno (fig. 4).

B Utilizzo a freddo: per alleviare il dolore o il rigonfiamento del seno

- Posizionate la coppa termica nel frigorifero o in freezer e lasciatela raffreddare alla temperatura ottimale per 24 ore (fig. 5).
- In alternativa, immergete la coppa termica in una ciotola con acqua e ghiaccio (fig. 6).
- Inserite la coppa termica nel rivestimento in dotazione (fig. 7).
- Applicate la coppa termica sul seno (fig. 8).

Come pulire e riporre l'apparecchio

Prima di utilizzare la coppa termica per la prima volta e dopo ciascun utilizzo, detergetela delicatamente con liquido per piatti. Non utilizzate spazzoline, pagliette o detersivi abrasivi. • Potete pulire il rivestimento a mano o in lavatrice a basse temperature. • Riponete la coppa termica e il rivestimento in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole e dalla portata dei bambini.

Suggerimenti per la sicurezza e risoluzione dei problemi

- Non riscaldate la coppa termica nel microonde.
- Non utilizzate la coppa termica senza il relativo rivestimento. Non mettetle mai la coppa termica congelata a contatto con la pelle. • Non mettetle la coppa termica sulla pelle esoriata. • Non utilizzate la coppa termica mentre state allattando il bambino o mentre state estraendo il latte con un tiralatte.
- Se la coppa termica si danneggia o perde, non utilizzatela e gettatela. • Non inghiottite il contenuto della coppa termica. • Dopo averla congelata, il gel all'interno della coppa termica assume una consistenza simile a quella della neve. È del tutto normale. Il gel all'interno della coppa tornerà allo stato iniziale in poche ore. • Per dubbi sull'uso della coppa termica, consultate il vostro dottore.

KO

참고: 처음 사용하기 전에 슬리브를 세척하십시오. 가슴에 유방 마사지 패드를 붙이기 전에 온도가 맞는지 손등 위에 먼저 확인하십시오. 항상 유방 마사지 패드를 제공된 슬리브와 함께 사용하십시오.

- 따뜻하게 사용: 모유 수유 전 모유 흐름 촉진
- 뜨거운 물이 담긴 용기에 유방 마사지 패드를 담가서 최적의 온도로 따뜻하게 데웁니다.(그림 1).
- 천이나 타월로 유방 마사지 패드를 닦습니다.(그림 2).
- 제공된 슬리브 안에 유방 마사지 패드를 넣습니다.(그림 3).
- 가슴에 유방 마사지 패드를 붙입니다.(그림 4).

B **차갑게 사용: 가슴 통증 또는 울혈을 진정시키기**

- 유방 마사지 패드를 냉장고 또는 냉동고에 넣고 24시간 동안 최적의 온도로 식힙니다.(그림 5).
- 또는 얼음 물이 담긴 용기에 유방 마사지 패드를 담습니다.(그림 6).
- 제공된 슬리브 안에 유방 마사지 패드를 넣습니다.(그림 7).
- 가슴에 유방 마사지 패드를 붙입니다.(그림 8).

B **차갑게 사용: 가슴 통증 또는 울혈을 진정시키기**

- 유방 마사지 패드를 냉장고 또는 냉동고에 넣고 24시간 동안 최적의 온도로 식힙니다.(그림 5).
- 또는 얼음 물이 담긴 용기에 유방 마사지 패드를 담습니다.(그림 6).
- 제공된 슬리브 안에 유방 마사지 패드를 넣습니다.(그림 7).
- 가슴에 유방 마사지 패드를 붙입니다.(그림 8).

세척 및 보관
유방 마사지 패드를 처음 사용하거나 사용한 후에는 항상 소량의 세제를 쓴 따뜻한 물에서 패드를 부드럽게 세척하십시오. • 브러시, 수세미 또는 연마성 세제를 사용하지 마십시오. • 슬리브는 손으로 세척하거나 낮은 온도에서 세탁기로 세척할 수 있습니다. • 유방 마사지 패드 및 슬리브는 어린이의 손이 닿지 않고 직사광선이 없는 건전한 장소에 보관하십시오.
안전 팁 및 문제 해결
질자래임기에 넣고 유방 마사지 패드를 태우지 마십시오. • 제공된 슬리브 덮이 유방 마사지 패드를 사용하지 마십시오. • 비어있는 지갑 열린 유방 마사지 패드를 올려놓지 마십시오. • 손상된 피부에 유방 마사지 패드를 올려놓지 마십시오. • 아기에게 유수유하거나 수유하기로 모유를 유출할 때는 유방 마사지 패드를 사용하지 마십시오. • 유방 마사지 패드가 손상되거나 새는 경우 사용을 중단하고 버리십시오. • 유방 마사지 패드 내용물을 삼키지 마십시오. • 냉동 후에는 유방 마사지 패드 안에 있는 젤이 눈처럼 보일니다. 이는 일반적인 현상입니다. 패드 안에 있는 젤은 몇 시간 내에 정상으로 돌아옵니다. • 유방 마사지 패드 사용에 대한 문의 사항이 있으시면 의사 또는 간호사에게 문의하십시오.

NL

Opmerking: Was de hoes voor het eerste gebruik.

Voordat u het thermische kompres op uw borst legt, controleert u het op de rug van uw hand om er zeker van te zijn dat de temperatuur aangenaam is. Gebruik het thermische kompres altijd met de meegeleverde hoes.

A Warm gebruik: om de melkstroom te stimuleren voordat u borstvoeding geeft

- Dompel het thermische kompres in een kom met warm water en laat het opwarmen tot de optimale temperatuur is bereikt (fig. 1).
- Droog het thermische kompres af met een doek of handdoek (fig. 2).
- Plaats het thermische kompres in de meegeleverde hoes (fig. 3).
- Leg het thermische kompres op de borst (fig. 4).

B Koud gebruik: om pijnlijke of gestuwde borsten te verzachten

- Plaats het thermische kompres in de koelkast of diepvries en laat het 24 uur afkoelen tot de optimale temperatuur is bereikt (fig. 5).
- U kunt het thermische kompres ook in een kom met ijswater dompelen (fig. 6).
- Plaats het thermische kompres in de meegeleverde hoes (fig. 7).

- Leg het thermische kompres op de borst (fig. 8).

Schoonmaken en opbergen

Maak het thermische kompres voorzichtig schoon in warm water met een beetje afwasmiddel als u het voor de eerste keer gebruikt en na elk gebruik. Gebruik geen borstel, schuurspons of schurende schoonmaakmiddelen. • U kunt de hoes met de hand of in de wasmachine bij een lage temperatuur schoonmaken. • Bewaar het thermische kompres en de hoes op een koele, droge plaats buiten het bereik van direct zonlicht en buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidsips en problemen oplossen

Verwarm het thermische kompres niet in een magnetron. • Gebruik het thermische kompres niet zonder de meegeleverde hoes. Plaats het bevroren thermische kompres nooit rechtstreeks op uw huid. • Plaats het thermische kompres niet op een beschadigde huid. • Gebruik het thermische kompres niet terwijl u uw baby voedt of terwijl u melk afkolt met een borstkolf. • Als het thermische kompres beschadigd is of lijkt te lekken, kunt u het niet meer gebruiken. Gooi het thermische kompres dan weg. • Slik de inhoud van het thermische kompres niet in. • Nadat u het thermische kompres hebt ingevroren, lijkt de gel in het kompres sneeuwwit. Dit is normaal. De gel in het kompres keert na een paar uur terug naar de normale toestand. • Raadpleeg uw dokter of verloskundige als u vragen hebt over het gebruik van het thermische kompres.

NO

Merk:Vask hylsen før første gangs bruk.

Før du legger termoputen mot brystet, må du kontrollere at temperaturen er akseptabel ved å teste den med håndbaken. Bruk alltid termoputen sammen med den medfølgende hylsen.

A Varm bruk for å stimulere melkestømmen før amming

- Legg termoputen i en skål med varmt vann, og la den varmes opp til optimal temperatur (fig. 1).
- Tørk termoputen med en klut eller et håndkle (fig. 2).
- Sett termoputen inn i den medfølgende hylsen (fig. 3).
- Legg termoputen mot brystet (fig. 4).

B Kald bruk for å lindre sårle eller oppsvulmede bryster

- Legg termoputen i kjøleskapet eller fryseren, og la den avkjøles til optimal temperatur i 24 timer (fig. 5).
- Alternativt, kan du legge termoputen i en skål med iskaldt vann (fig. 6).
- Sett termoputen inn i den medfølgende hylsen (fig. 7).
- Legg termoputen mot brystet (fig. 8).

Rengjøring og oppbevaring

Du må du rengjøre puten forsiktig med varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel før du bruker den for første gang og etter hver gang du har brukt den. Ikke bruk børste, skrubbesvamp eller skuremidler. • Du kan rengjøre hylsen for hånd eller i vaskemaskin ved lav temperatur. • Oppbevar termoputen og hylsen på et kjølig og tørt sted og ikke i direkte sollys.Varmeputen må også oppbevares ultiutgjengelig for barn.

Sikkerhetsveiledning og feilsøking

Ikke varm opp termoputen i mikrobølgeovn. • Ikke bruk termoputen uten den medfølgende hylsen. Ikke legg den frosne termoputen direkte på huden. • Ikke legg termoputen på skadet hud. • Ikke bruk termoputen mens du ammer babyen eller mens du pumper melk med en brystpumpe. • Hvis termoputen blir skadet eller det ser ut til at den lekker, må du umiddelbart slutte å bruke den og kaste den. • Ikke svelg innholdet i termoputen. • Geleen inni termoputen ser ut som snø når termoputen er frossen. Dette er normalt. Geleen i termoputen går tilbake til normal tilstand etter noen timer. • Hvis du har bekymringer knyttet til bruk av termoputen, må du snakke med en lege eller en jordmor.

PL

Uwaga: Umyj nakładkę przed pierwszym użyciem.

Przed przyłożeniem wkładki termicznej do piersi sprawdź jej temperaturę, dotykając jej zewnętrzną stronę dłoni. Zawsze używaj wkładki termicznej z nakładką dołączoną do zestawu.

A Używanie na ciepło — w celu stymulacji wypływu pokarmu przed karmieniem

- Zanurz wkładkę termiczną w misce z gorącą wodą i zczekaj, aż osiągnie odpowiednią temperaturę (rys. 1).
- Wysusz wkładkę termiczną ściereczką lub ręcznikiem (rys. 2).
- Wsuń wkładkę termiczną do nakładki dołączonej do zestawu (rys. 3).
- Przyłóż wkładkę termiczną do piersi (rys. 4).

B Używanie na zimno — w celu zapewnienia ulgi podrażnionym lub nabrzmiąłym piersiom

- Włóż wkładkę termiczną do lodówki lub zamrażarki i zczekaj 24 godziny, aż osiągnie odpowiednią temperaturę (rys. 5).
- Możesz również zanurzyć wkładkę termiczną w misce lodowatej wody (rys. 6).
- Wsuń wkładkę termiczną do nakładki dołączonej do zestawu (rys. 7).
- Przyłóż wkładkę termiczną do piersi (rys. 8).

Czyszczenie i przechowywanie

Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym delikatnie wyślij wkładkę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie używaj szcetek, ostrych czyszczykó ani środków czyszczących o działaniu ściernym. • Nakładkę można czyścić ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze. • Przechowuj wkładkę termiczną wraz z nakładką w chłodnym i suchym miejscu, nienarazonym na

bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz znajdującym się poza zasięgiem dzieci.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i rozwiązywanie problemów

Nie nagrzewaj wkładki termicznej w mikrofalówce. • Nie używaj wkładki termicznej bez nakładki. Nigdy nie przykładaj zamrożonej wkładki termicznej bezpośrednio do skóry. • Nie przykładaj wkładki termicznej do uszkodzonej skóry. • Nie używaj wkładki termicznej podczas karmienia dziecka lub odciągania pokarmu przy użyciu laktatora. • Jeśli wkładka termiczna zostanie uszkodzona lub zacznie przeciekać, przestań jej używać i wyrzuć ją. • Nie pokłaj zawartości wkładki termicznej. • Po zamrożeniu żel wewnątrz wkładki termicznej przypomina śnieg. To normalne zjawisko. Po kilku godzinach żel we wkładce wróci do swojego normalnego wyglądu. • W razie wątpliwości związanych z używaniem wkładki termicznej skontaktuj się z lekarzem lub położną.